

Interdepartmental Committee

on

Family Violence

Annual Report

1998-99

Prepared by:

New Brunswick Department of Health &
Community Services for the
Interdepartmental Committee on Family
Violence

INTERDEPARTMENTAL COMMITTEE ON FAMILY VIOLENCE**ANNUAL REPORT 1998-1999**

INTRODUCTION

1998-1999 was an active and busy year for the Interdepartmental Committee on Family Violence. This report summarizes the many projects, services, and activities of the Committee during this past year.

BACKGROUND

The Interdepartmental Committee on Family Violence was established in September 1987. The Committee is mandated to recommend, coordinate and monitor government initiatives related to all forms of family violence. i.e. child abuse, women abuse, elder abuse and abuse of adults with disabilities. The Committee has representation from the following provincial government departments:

Department of Health and Community Services	(4)
Department of Education	(2)
Department of Justice	(2)
Department of Solicitor General	(2)
Department of Human Resources Development N.B.	(1)
Department of Municipalities, Culture and Housing	(1)
Executive Council	(2)

1998-1999: A YEAR IN PERSPECTIVE

The Interdepartmental Committee on Family Violence met on four occasions during the 1998/1999 fiscal year. The Committee undertook numerous projects and activities through the committee itself and it's subcommittees.

Highlights of the year include the following:

- Work on the Adult Victims of Abuse Protocols was completed.
- Developmental work on a training video for government employees and police officers to support the Child Victims of Abuse Protocols continued throughout the year.
- The third and final year of government funding was provided to the Muriel McQueen Fergusson Foundation for the Community Partnerships Family Violence Awareness Project.

The following reflects the activities accomplished by committee members during the year:

1.0 Intervention / Treatment / Service Delivery

1.1 *Provincial video taping equipment and site review*

An extensive review of the Department of Health and Community Services video taping sites utilized to video tape statements made by children alleging child abuse was undertaken by Communications New Brunswick in January 1999 at the request of the Department of Health and Community Services. The review came about as a result of widely expressed concerns regarding the poor working condition of video taping equipment throughout the province.

The Departments of Health and Community Services and Solicitor General collaborated and agreed upon a cost sharing formula for the much needed purchase and replacement of video taping and audio equipment for all sites throughout the province. It is anticipated that new equipment will be in place by the summer of 1999. Recommendations around soundproofing of sites were forwarded by Communications New Brunswick to the Department of Health and Community Services for consideration. A plan to carry out the recommended renovations to sites is underway.

2.0 Standards/Training and Multidisciplinary Approach

2.1 *Interdepartmental Protocols*

Child Victims of Abuse Protocols

In the previous fiscal year the script for the *Child Victims of Abuse Protocols* information video was developed by an interdepartmental committee comprised of representatives from the Departments of Health and Community Services, Solicitor General, and Justice. Video scenes were shot during the early part of 1999. It is expected that the video will be complete ready for distribution by the end of 1999. The video will be as an information tool to train employees of provincial government departments and police officers on the Child Victims of Abuse Protocol.

2.2. *Adult Victims of Abuse Protocols*

The *Adult Victims of Abuse Protocols* were signed by six Ministers on November 19th, 1998. Interdisciplinary training on the Protocols is being planned for 1999. The purpose of the training will be to provide all professionals working in the area of adult protection with training that will help them access information, increase their knowledge, and improve their skills in the provision of services to adults in need of protection.

2.3 *Protocols for Interviewing Victims of Child Abuse by Videotape*

The *Protocols for Interviewing Victims of Child Abuse* by Videotape were updated to reflect the current legislation and field practice. A committee comprised of representatives from the departments of Solicitor General, Justice and Health and Community Services are collaborating to organize training for child protection workers, police officers and RCMP officers. Training is scheduled to take place in the Fall of 1999. It will include a half day session on the *Protocols for Interviewing Victims of Child Abuse* and 1 and ½ days on specialized investigative interviewing techniques to be utilized when interviewing children.

2.4 *Legislation*

An amendment to the Family Services Act was proclaimed in August 1999 to enhance access by child protection social workers to confidential information required protecting children. The amendment obligates all government employees working in the Civil Service to share confidential client information, where client consent has been refused, if the information would be required to protect a child.

3.0 Public Awareness of Family Violence

November 1998 marked Family Violence Prevention month in New Brunswick. The signing of the Adult Victims of Abuse Protocols coincided with Family Violence Prevention Month.

4.0 Related Activities

4.1 *Federal/ Provincial/Territorial Family Violence Working Group*

Lynne Swanick of the Interdepartmental Committee on Family Violence attended the Federal / Provincial / Territorial family violence meeting held in October 1998. The meeting was organized and hosted by Family Violence Initiative, Health Canada for the purpose of providing a forum for the provinces to share information around family violence initiatives and work together to collaborate on the issue of family violence.

4.2 *New Identities Project*

Members of the Interdepartmental Committee on Family Violence and representatives of provincial government member departments participated in the New Identities Project, a Federal project established to assist victims of family violence to assume new identities in situation where their safety is the primary concern. The New Identities Project timeframe is set for 3 to 5 years.

4.3 Circle of Prevention Project

The Interdepartmental Committee on Family Violence is participating in the Health Canada's Atlantic Working Group of the Circle of Prevention Project. The project involves networking to create a zero tolerance social marketing strategy, information sharing about all forms of abuse and interprovincial training strategy.

4.4 Child Welfare Project

On September 21, 1998, the Minister of Health and Community Services responded with an action plan to the 14 recommendations made by the the Child Death Review Committee on the death of Jacqueline Dawn Brewer. The action plan was the basis for the Child Welfare Project launched on October 29th, 1998, by Paul LeBreton, Deputy Minister, Health and Community Services.

Fifteen teams, made up of staff from across the province, have been created to respond to each subject area within New Brunswick's child welfare system which includes child protection, Children in Care, Foster Care and Adoption. Team subject areas include the following:

- | | |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 1. Child Protection Audit | 8. Risk Management |
| 2. Child Advocate | 9. Training |
| 3. Child Protection Standards Review/Redesign | 10. Training (specific) |
| 4. Child Welfare Comprehensive Review/Redesign | 11. Working Conditions |
| 5. Legislation | 12. Child Protection Workload Measurement |
| 6. Mental Health | 13. Child in Care Workload Measurement |
| 7. Public Health | 14. Adoption Workload Measurement |
| | 15. Community Placement Resources for Children Workload Measurement |

Some of the teams include representatives of Interdepartmental Committee on Family Violence, other departments and other child welfare stakeholders. Each team will be making recommendations related to its mandate.

4.5 Presentations/ Overviews

Throughout the year organizations working in the area of family violence met with the Committee and conducted presentations on their programs. The New Brunswick Coalition of Transition Houses presented an overview of their coalition to discuss their strategies for the development of a more integrated response to women abuse.

The Muriel McQueen Fergusson Centre for Family Violence Research presented information on their program and research studies in January 1999. Presenters indicated that the Center currently has 19 teams with 213 researchers. Highlights included the development of "Creating Peaceful Learning Environments", Peer Mediation, and Anger Management within eight school districts, a major study on dating violence and the creation of a Family Violence issues Certificate course.

PLANNING FOR 1999-2000

Plans for 1999-2000 include the following

- To ensure that employees receive training on the Adult Victims of Abuse Protocols.
- To develop procedures for updating the Child Victims of Abuse, Adult Victims of Abuse and Women Abuse Protocols
- Continue work as outlined in the Committee's three year workplan (1996-1999)

Comité Interministériel

Sur

La Violence Familiale

Rapport Annuel

1998-99

Préparé par:

Ministère de la Santé et des Services
communautaires du Nouveau-Brunswick
pour le Comité interministériel sur la violence
familiale

COMITÉ INTERMINISTÉRIEL SUR LA VIOLENCE FAMILIALE

RAPPORT ANNUEL 1998-1999

INTRODUCTION

L'année 1998-1999 a été une année active et chargée pour le Comité interministériel sur la violence familiale. Le présent rapport résume les nombreux projets, services et activités qui ont occupé le comité au cours de cette année.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Le Comité interministériel sur la violence familiale a été mis sur pied en septembre 1987. Il a pour mandat de recommander, de coordonner et de surveiller des projets gouvernementaux portant sur toutes les formes de violence familiale, c'est-à-dire les mauvais traitements infligés aux enfants, aux femmes, aux personnes âgées et aux adultes handicapés. Le comité compte des représentants des ministères provinciaux suivants :

Santé et Services communautaires	(4)
Éducation	(2)
Justice	(2)
Solliciteur général	(2)
Développement des ressources humaines – N.-B.	(1)
Municipalités, Culture et Habitation	(1)
Conseil exécutif	(2)

1998-1999 : UNE ANNÉE EN PERSPECTIVE

Le Comité interministériel sur la violence familiale s'est réuni quatre fois au cours de l'année financière 1998 -1999. Les membres ont entrepris de nombreux projets et activités au sein du comité lui-même, ainsi que dans le cadre de sous-comités.

Les faits saillants de l'année comprennent ce qui suit :

- Le travail sur les Protocoles relatifs aux adultes victimes de mauvais traitements a été terminé;
- La préparation d'une bande vidéo sur les Protocoles, enfants victimes de mauvais traitements, destinée à la formation des fonctionnaires et des agents de police, s'est poursuivie toute l'année;
- Pour la troisième et dernière année, la Fondation Muriel McQueen Fergusson a reçu des fonds publics pour le projet de sensibilisation du public à la violence familiale au moyen de partenariats communautaires.

Ce qui suit montre les activités réalisées par les membres du comité au cours de l'année.

1.0 Intervention/traitement/prestation de services

1.1 *Examen du matériel vidéo et des lieux d'enregistrement de la province*

À la demande du ministère de la Santé et des Services communautaires, Communications Nouveau-Brunswick a entrepris en janvier 1999 un examen approfondi des lieux utilisés par le ministère de la Santé et des Services communautaires pour l'enregistrement au magnétoscope des témoignages des enfants alléguant être maltraités. Cet examen a été effectué à la suite des préoccupations largement exprimées concernant le mauvais état du matériel vidéo dans toute la province.

Les ministères de la Santé et des Services communautaires et du Solliciteur général ont collaboré à ce projet et se sont entendus sur une formule de partage des coûts pour l'achat et le remplacement fort nécessaires du matériel vidéo et de l'équipement d'écoute dans tous les lieux d'enregistrement de la province. Le nouvel équipement devrait être en place d'ici l'été 1999. Communications Nouveau-Brunswick a formulé des recommandations au ministère de la Santé et des Services communautaires concernant l'insonorisation des lieux. Un plan d'exécution des rénovations recommandées est en cours.

2.0 Normes/formation et approche multidisciplinaire

2.1 *Protocoles interministériels*

Protocoles, enfants victimes de mauvais traitements

Au cours de l'année financière précédente, le scénario de la bande vidéo d'information sur les Protocoles, enfants victimes de mauvais traitements, a été élaboré par un comité interministériel formé de représentants des ministères de la Santé et des Services communautaires, du Solliciteur général, et de la Justice. Les scènes ont été tournées au début de 1999. La bande vidéo devrait être prête à être distribuée d'ici la fin de 1999. Elle servira d'outil pour la formation des fonctionnaires provinciaux et des agents de police relativement aux Protocoles, enfants victimes de mauvais traitements.

2.2. *Protocoles relatifs aux adultes victimes de mauvais traitements*

Le 19 novembre 1998, les Protocoles relatifs aux adultes victimes de mauvais traitements ont été signés par six ministres. Une formation interdisciplinaire sur ces protocoles est en cours de préparation pour l'année 1999, à l'intention de tous les professionnels qui oeuvrent dans le domaine de la protection des adultes. Elle aura pour but de les aider à avoir accès à l'information, à augmenter leurs connaissances, et à améliorer leurs habiletés dans la prestation de services aux adultes qui ont besoin de protection.

2.3 Protocoles relatifs à l'enregistrement au magnétoscope des témoignages des enfants victimes de mauvais traitements

Les Protocoles relatifs à l'enregistrement au magnétoscope des témoignages des enfants victimes de mauvais traitements ont été mis à jour pour tenir compte des dispositions législatives actuelles et de la pratique courante. Un comité formé de représentants des ministères du Solliciteur général, de la Justice et de la Santé et des Services communautaires organise la formation des travailleurs des services de protection de l'enfance, des agents de police et des agents de la GRC. La formation devrait avoir lieu à l'automne 1999. Elle comprendra une séance d'une demi-journée sur les Protocoles relatifs à l'enregistrement au magnétoscope des témoignages des enfants victimes de mauvais traitements et une séance d'une journée et demie sur les techniques d'enquête spécialisées utilisées pour interroger des enfants.

2.4 Dispositions législatives

Une modification de la *Loi sur les services à la famille* a été promulguée en août 1999 en vue d'aider les travailleurs sociaux des services de protection de l'enfance à avoir accès aux renseignements confidentiels nécessaires pour protéger les enfants. En vertu de cette modification, tous les employés du gouvernement qui travaillent au sein de la Fonction publique sont tenus de faire part des renseignements confidentiels sur un client lorsque celui-ci refuse de donner son consentement et que les renseignements sont nécessaires pour protéger un enfant.

3.0 Sensibilisation du public à la violence familiale

La signature des Protocoles relatifs aux adultes victimes de mauvais traitements a eu lieu en novembre 1998, c'est-à-dire au cours du mois désigné comme mois de prévention de la violence familiale au Nouveau-Brunswick.

4.0 Activités connexes

4.1 *Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur la violence familiale*

Lynne Swanick du Comité interministériel sur la violence familiale a assisté à la réunion fédérale-provinciale-territoriale sur la violence familiale, tenue en octobre 1998. Cette réunion a été organisée et animée par Initiative de lutte contre la violence familiale, Santé Canada, afin d'offrir aux provinces un forum qui leur permet de mettre en commun les renseignements sur les projets de lutte contre la violence familiale et de travailler en collaboration dans ce domaine.

4.2 *Nouvelles identités*

Les membres du Comité interministériel sur la violence familiale et des représentants des ministères des autres provinces ont participé au projet fédéral intitulé *Nouvelles identités*, mis sur pied pour aider les victimes de violence familiale à assumer une nouvelle identité dans les cas où l'on vise principalement à garantir leur sécurité. Le projet *Nouvelles identités* devrait s'étendre sur une période de 3 à 5 ans.

4.3 Cercle de la prévention

Le Comité interministériel sur la violence familiale participe au Groupe de travail de l'Atlantique du projet intitulé Cercle de la prévention, de Santé Canada. Ce projet consiste à établir des réseaux afin de : créer une stratégie de marketing social visant la tolérance zéro; mettre en commun des renseignements sur toutes les formes de mauvais traitements; établir une stratégie de formation interprovinciale.

4.4 Projet en matière de bien-être à l'enfance

Le 21 septembre 1998, le ministre de la Santé et des Services communautaires a donné suite aux quatorze recommandations soumises par le Comité d'examen des décès d'enfants au sujet du décès de Jacqueline Dawn Brewer en adoptant un plan d'action. Celui-ci a servi de fondement au Projet en matière de bien-être à l'enfance lancé le 29 octobre 1998 par M. Paul LeBreton, sous-ministre de la Santé et des Services communautaires.

Quinze équipes, formées de personnel provenant de toutes les régions de la province, ont été créées pour répondre à chacun des domaines faisant partie du réseau de bien-être à l'enfance du Nouveau-Brunswick qui comprend la protection de l'enfance, les enfants pris en charge, les familles d'accueil et l'adoption. Les domaines traités par les équipes sont :

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 1. Vérification de la protection de l'enfance | 8. Gestion des risques |
| 2. Défense des enfants | 9. Formation |
| 3. Étude et refonte des Normes des Services de protection de l'enfance | 10. Formation (spécifique) |
| 4. Étude et refonte globales des services en matière de bien-être à l'enfance | 11. Conditions de travail |
| 5. Lois | 12. Mesure du travail, protection de l'enfance |
| 6. Santé mentale | 13. Mesure du travail, enfants pris en charge |
| 7. Santé publique | 14. Mesure du travail, adoption |
| | 15. Mesure du travail, centres de placement communautaire pour enfants |

Certaines des équipes comprennent des représentants du Comité interministériel sur la violence familiale, d'autres ministères et d'autres intervenants dans le domaine du bien-être à l'enfance. Chaque équipe fera des recommandations selon son mandat.

4.5 Exposés/aperçus

Tout au long de l'année, des organismes qui oeuvrent dans le domaine de la violence familiale ont rencontré le comité et ils ont effectué des exposés sur leurs programmes. La Coalition des maisons de transition du Nouveau-Brunswick a présenté un aperçu de son travail pour discuter de ses stratégies en vue d'établir un plan d'intervention mieux intégré relativement aux mauvais traitements infligés aux femmes.

Le Centre de recherche Muriel McQueen Fergusson sur la violence familiale a fait un exposé sur son programme et sur ses études de recherche en janvier 1999. Les orateurs ont indiqué que le centre compte maintenant 19 équipes formées de 213 chercheurs. Les faits saillants comprenaient la mise en oeuvre dans huit districts scolaires du projet appelé « Création de milieux d'apprentissage paisibles dans les écoles », qui inclut la médiation par les pairs et la maîtrise de la colère; une importante étude sur la violence dans les fréquentations; la création d'un cours menant à l'obtention d'un certificat sur la violence familiale.

PLANIFICATION POUR 1999-2000

Les plans pour l'année 1999-2000 comprennent :

- Veiller à ce que les employés reçoivent une formation sur les Protocoles relatifs aux adultes victimes de mauvais traitements;
- Élaborer des procédures pour la mise à jour des Protocoles, enfants victimes de mauvais traitements, des Protocoles relatifs aux adultes victimes de mauvais traitements, et des Protocoles, femmes victimes de mauvais traitements;
- Poursuivre le travail tel qu'indiqué dans le plan de travail triennal du comité (1996-1999).